

# **Profil : die Stellenbörse für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus = la bourse de l'emploi pour la restauration, l'hôtellerie et le tourisme**

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Appendix**

Zeitschrift: **HTR Hotel-Revue**

Band (Jahr): - **(2014)**

Heft 20

PDF erstellt am: **11.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# PROFIL

GESAMT-  
AUFLAGE  
40.000

DIE STELLENBÖRSE FÜR HOTELLERIE, GASTRONOMIE UND TOURISMUS  
LA BOURSE DE L'EMPLOI POUR LA RESTAURATION, L'HÔTELLERIE ET LE TOURISME

Nr. 20 · 15. Mai 2014

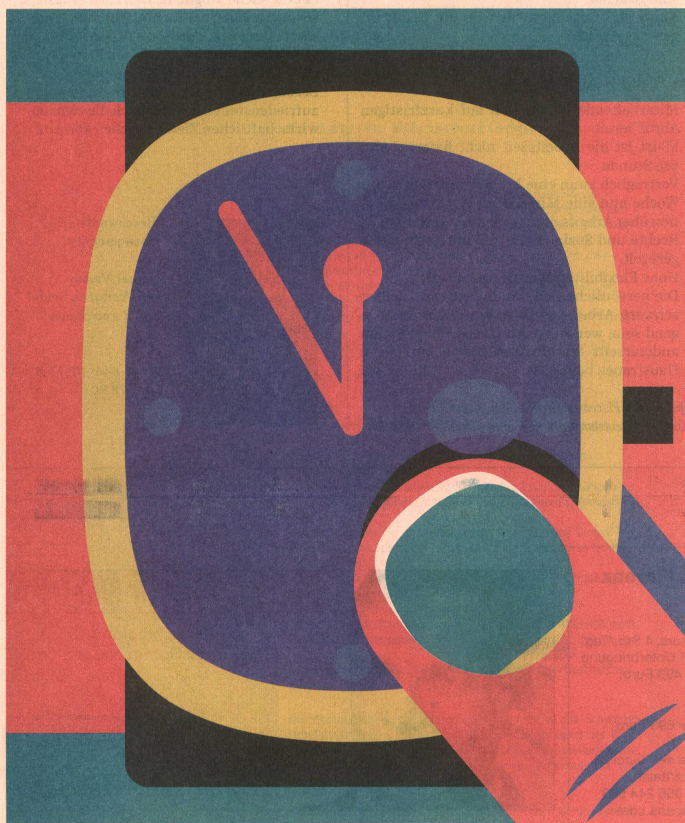
htr **hotel revue**

EIN GEMEINSCHAFTSPROJEKT  
VON

**HOTELLERIE\***  
**GASTRONOMIE ZEITUNG**

www.stellenPROFIL.ch

AUS- UND WEITERBILDUNG ..... DIREKTION/KADERSTELLEN ..... DEUTSCHE SCHWEIZ ..... SUISSE ROMANDE  
SVIZZERA ITALIANA ..... INTERNATIONAL ..... STELLENGESUCHE ..... IMMOBILIEN



GRAFILU

## PERSONAL JUST IN TIME

Begünstigt durch die schnelle Entwicklung der Digitalisierung und die steigende Mobilität gestalten wir unseren Lebensstil immer flexibler und kurzfristiger. Das färbt früher oder später auch auf unser Konsumverhalten ab – einen guten Film schauen wir dank «Video on Demand», wann wir möchten und nicht mehr dann, wenn es das TV-Programm vorgesehen hat. Nachrichten erreichen uns «Just in time» per Push-Mitteilung auf dem Smartphone und nicht erst am nächsten Tag in der Zeitung. Diese Entwicklungen führen dazu, dass wir uns daran gewöhnt haben, uns (fast) jeden Wunsch immer und überall erfüllen zu können – Web 2.0 sei Dank! Die «reale Welt» kann mit dieser Geschwindigkeit nicht immer mithalten. Wenn wir in einem Café länger als 15 Minuten auf die Rechnung warten müssen, kann der Kuchen noch so gut gewesen sein – hier gehen wir bestimmt nicht wieder hin.

Dieser Trend zum «Just-in-time-Lebensstil» beeinflusst die Arbeitswelt ganz enorm. Auch im Gastgewerbe sollte er das Personalmanagement beschäftigen. Ein Beispiel: Nach dem morgendlichen Ansturm für einen «Coffee to go» stehen sich die Verkäuferinnen und Serviceangestellten die Beine in den Bauch, weil bis zur Mittagszeit nicht mehr viel los ist. Oder ein plötzlicher krankheitsbedingter Ausfall des Kochs kann schnell den kompletten Ablauf durcheinander bringen. Merkt der Gast, dass der Service aufgrund des Personalengpasses zu wünschen übrig lässt, helfen häufig auch keine Entschuldigungen mehr – der Gast ist verärgert,

kommt nicht mehr und postet seinen Frust womöglich sogar auf Facebook. Die neue Lösung zur Optimierung dieser Szenarien heisst Just-in-time-Personalmanagement.

Genügend Mitarbeiter sind zur richtigen Zeit am richtigen Ort. Das bedeutet natürlich nicht, dass das Kernteam, die so genannten Keyplayer unter den Mitarbeitern, ersetzbar wäre. Sie kennen den Ablauf, die Werte des Unternehmens und auch die Stammgäste. Aber es bietet sich in vielen Fällen an, das bestehende Team kurzzeitig und kurzfristig mit temporären Mitarbeitern aufzustocken. Dadurch kann auf jeden Personalengpass, sei dieser geplant oder ungeplant, schnell und unkompliziert reagiert werden. Hier wird der «Fluch der Geschwindigkeit» des Web 2.0 regelrecht zum Segen. Denn genauso schnell, wie sonst die aktuellen Nachrichten um die Welt gehen, kann im Internet nach den gewünschten Mitarbeitern gesucht werden. Und diese können ebenso schnell auf Jobanfragen reagieren. Mit dem Resultat, dass Kosten für die Personalsuche gespart werden, die Mitarbeitenden nicht unter- oder überfordert werden und die Gäste besser zufriedengestellt werden können – ein Gewinn für alle.



Viktor Calabrò  
CEO, Staff Finder  
www.staff-finder.jobs

ZITAT  
DER WOCHE

«Fange zu tun an,  
dann hast du auch  
die Kraft dazu»

Ralph Waldo Emerson

AGENDA

20. MAI

«Start Learning by Doing –  
Know-how für  
Ausbildungsverantwortliche»,  
von hotelleriesuisse,  
im Hotel Adula, in Flims  
[www.hotelleriesuisse.ch/Kurse](http://www.hotelleriesuisse.ch/Kurse)

23. MAI

«Mit TrustYou effizient arbeiten»,  
von hotelleriesuisse,  
im Romantikhotel Stern, in Chur  
[www.hotelleriesuisse.ch/Kurse](http://www.hotelleriesuisse.ch/Kurse)

3. JUNI

«Infoveranstaltung Nachdiplom-  
studium HF Hotelmanagement»,  
von hotelleriesuisse,  
im Seminarhotel Walhalla,  
in St. Gallen  
[www.hotelleriesuisse.ch/Kurse](http://www.hotelleriesuisse.ch/Kurse)

AB AUGUST

«Lehrgang Diätetik und gesunde  
Ernährung»,  
vom Schweizer Kochverband,  
in Gränichen, Luzern und Bern  
[www.hotelgastrounion.ch](http://www.hotelgastrounion.ch)

11.–13. AUGUST

«Praktischer Vorbereitungskurs  
Bereichsleiter/-in  
Restauration EFA»,  
vom Berufsverband Restauration,  
im Hotel Balsthal, in Balsthal  
[www.hotelgastrounion.ch](http://www.hotelgastrounion.ch)

18. AUGUST

«Hotelbewertung richtig nutzen –  
BASIC», von hotelleriesuisse,  
im Hotel Glockenhof, Zürich  
[www.hotelleriesuisse.ch/Kurse](http://www.hotelleriesuisse.ch/Kurse)

Mit Spezialisten Erfolgspotenziale erschliessen und ausschöpfen

Für Ihren unternehmerischen Erfolg – unser gemeinsames Beraternetzwerk

Alle Netzwerkpartner unter:  
[www.hotelleriesuisse.ch/beraternetzwerk](http://www.hotelleriesuisse.ch/beraternetzwerk)

CURAVIVA.CH

hotelleriesuisse  
Swiss Hotel Association

ARBEITSSICHERHEIT

Im Gastgewerbe gibt es jährlich 13.000 Betriebsunfälle. In der Bäckerbranche sind es 71 Unfälle auf 1.000 Beschäftigte (1995–2005). Rund 750 Berufsunfälle pro Jahr verursachen Kosten von sieben Millionen Franken. Erfreulich ist, dass die Zahl der Unfälle sinkt. «Profil» gibt wöchentlich Tipps, damit noch mehr Unfälle vermieden werden können.

Arbeitsplatzgestaltung/  
sicheres Verhalten

Worauf unbedingt zu achten ist:  
(Teil 2)

- Sicherheitsgerechtes Verhalten und eine gute Ordnung am Arbeitsplatz verhindern Unfälle und ermöglichen eine qualitative und quantitative Steigerung der Arbeitsleistung.
- Ein gutes Raumklima trägt wesentlich zum Schutz der Gesundheit und zum Wohlbefinden der Mitarbeitenden bei.

Die Tipps stammen aus der Broschüre «Unfall – kein Zufall» fürs Bäckerei-, Konditorei- und Confitiergewerbe, herausgegeben von der Eidgenössischen Koordinationskommission für Arbeitssicherheit EKAS. Die Broschüre kann gratis heruntergeladen werden unter: [www.ekas.admin.ch](http://www.ekas.admin.ch)

# DIE VERSCHIEDENEN ARBEITSMODELLE

Gerade in unserer Branche sind längst nicht alle Mitarbeitenden fest und unbegrenzt angestellt. Viele arbeiten als Aushilfen oder haben eine zeitlich begrenzte Anstellung. Es bieten sich verschiedene Möglichkeiten.

Das Angebot unterschiedlicher Arbeitsmodelle hat sich deutlich verbreitert. Eine Vielzahl möglicher Optionen kennzeichnet heute den Arbeitsmarkt. Dies spiegelt sowohl die unterschiedlichen Bedürfnisse der Arbeitgebenden wie auch der Arbeitnehmenden, die neuen Herausforderungen gerade mit neuen Lösungen begegnen. Denn was für den einen eine schlechte Lösung ist, ist für den anderen eine gute.

FESTANSTELLUNG

- Fixe Anstellung bei gleichbleibender Tätigkeit oder kontinuierlicher Weiterentwicklung (Achtung: Mitarbeitende tragen oft selbst die Verantwortung für ihre Weiterqualifizierung; bei einem Stellenwechsel oder -verlust sind sie sonst unter Umständen nicht mehr den Anforderungen des Arbeitsmarktes gewachsen).
- Kündigungsfrist, Wechsel ist nicht unmittelbar möglich.
- Sozialleistungen und Ferien sind gesichert.

TEMPORÄRSTELLE

- Zeitlich begrenzte Anstellung (bei Try and Hire mit Option auf Festanstellung).
- Hohe Unverbindlichkeit, schneller Wechsel möglich, Vieles kennen lernen, eventuell schnelle Weiterentwicklung.
- «Fuss in der Tür», Aufbau eines Netzwerks zu und in Unternehmen, Möglichkeit, sich

einen guten Ruf zu machen und eventuell übernommen zu werden.

- Lohn kann nach Erfahrungsberichten deutlich besser oder auch geringer sein (je nach Vermittlungsbüro/Firma).

SAISONSTELLE

- Zeitlich festgelegte Anstellung.
- Sozialleistungen, 13. Monatslohn und Ferien sind gesichert.
- Kann für Junge sinnvoll sein, um Erfahrungen zu sammeln.

AUSHILFE/AUF ABRUF

- Mitarbeitende halten sich auf kurzfristigen Abruf bereit.
- Meist ist die Arbeitszeit nicht fixiert, Lohn pro Stunde.
- Vertraglich kann eine Mindestarbeitszeit pro Woche und eine Mindestzeit der Vorinformation über Arbeitseinsätze festgelegt werden.
- Rechte und Sozialleistungen unterschiedlich geregelt.
- Hohe Flexibilität ist nötig und möglich.
- Die persönliche Zeitplanung ist eventuell erschwert; Arbeit auf Abruf kann sehr anstrengend sein, wenn man zu Hause warten muss, andererseits ist ein Aushilfsjob bei vielen Hausfrauen beliebt. Mario Gsell

Quelle: New Placement GmbH, Bildungsinstitut und Kompetenzzentrum für Bewerbungsprozesse, 8048 Zürich

BUCHTIPP

## UNZUFRIEDENE GÄSTE ALS PROFITABLE ZIELGRUPPE

Kundenzufriedenheit ist für die meisten Unternehmen ein erstrangiges Ziel. Doch unzufriedene Kunden werden nur selten als profitable Zielgruppe wahrgenommen. Nur wenige Unternehmen ermutigen ihre Kunden, sich mit einer Beschwerde zu melden. Damit lassen sie grosse ökonomische Potenziale ungenutzt. Denn Beschwerdemanagement ist der zentrale Ansatz, um Kundenbindung zu sichern und Kundenverluste zu minimieren. Zudem heisst es im Volksmund, dass ein unzufriedener Kunde beziehungsweise Gast seine Unzufriedenheit zehn anderen Personen mitteilt. Ein zufriedener dagegen nur einer. Darüber hinaus bietet es erhebliche Möglichkeiten für Verbesserungen von Qualität und Effizienz. Hier setzt dieses Standardwerk in der völlig überarbeiteten Neuauflage an: Es zeigt, wie Unternehmen durch ein aktives Beschwerdemanagement ihre Kunden zufriedenstellen und zugleich die eigenen wirtschaftlichen Ziele erreichen können.



«Beschwerdemanagement»  
Hanser Verlag  
von Wolfgang Seidel  
und Bernd Stauss  
ISBN  
978-3-446-40593-6  
CHF 78.90

## AUS- UND WEITERBILDUNG

Zu viele Köche verderben den Brei.  
Einige von ihnen sollten...

**CsBe ...Informatiker werden!**  
**Informatiker EFZ**  
ab 15. August 2014  
In nur 2 Jahren zum zweiten EFZ!

ICT Ausbildungszentrum Bern - [www.csbe.ch](http://www.csbe.ch)

**Italienisch in Florenz**

Spezialangebot:  
2 Wochen Italienischkurs, 4 Std./Tag, in kleiner Gruppe und Unterbringung in Einzelzimmer, total 499 Euro.

Italienisch  
Wein und Küche, Kurs 699 Euro

Scuola Toscana, Via dei Benci 23  
50122 Firenze/Italia  
Tel. und Fax 0039 055 244 583  
[www.scuola-toscana.com](http://www.scuola-toscana.com)

**Durchblick**

Nachdiplomstudium  
HF Hotelmanagement

[www.hotelleriesuisse.ch/hds](http://www.hotelleriesuisse.ch/hds)  
Infos/Anmeldung: Tel. +41 (0)31 370 43 01  
[weiterbildung@hotelleriesuisse.ch](mailto:weiterbildung@hotelleriesuisse.ch)

hotelleriesuisse  
Swiss Hotel Association

# PROFIL

Die Stellen- und Immobilienbörse für  
Hotellerie, Gastronomie und Tourismus

Ein Gemeinschaftsprojekt von  
**htr hotel revue**

**HOTELLERIE™  
GASTRONOMIE ZEITUNG**

HERAUSGEBER  
**hotelleriesuisse**  
Monbijoustrasse 130  
Postfach  
3001 Bern  
[www.hotelleriesuisse.ch](http://www.hotelleriesuisse.ch)

**Hotel & Gastro Union**  
Adligenswilerstrasse 22  
6002 Luzern  
[www.hotelgastrounion.ch](http://www.hotelgastrounion.ch)

VERLAGE  
**htr hotel revue**  
Monbijoustrasse 130  
3001 Bern  
[www.htr.ch](http://www.htr.ch)

**Hotellerie™ Gastronomie Verlag**  
Adligenswilerstrasse 27  
6006 Luzern  
[www.hotellerie-et-gastronomie.ch](http://www.hotellerie-et-gastronomie.ch)

LEITUNG  
Barbara König  
Philipp Bitzer

REDAKTION  
Barbara König  
Tel. 031 370 42 39  
Mario Gsell  
Tel. 041 418 24 57

ADMINISTRATION  
Angela Di Renzo Costa  
Tel. 031 370 42 42  
[angela.direnzo@htr.ch](mailto:angela.direnzo@htr.ch)

Nicole Kälin  
Tel. 041 418 24 44  
[nicole.kaelin@hotellerie-et-gastronomie.ch](mailto:nicole.kaelin@hotellerie-et-gastronomie.ch)

Die Verarbeitung inkl. Fakturierung der Stellen- und Immobilienanzeigen erfolgt (auch wenn die Auftragserteilung via Hotellerie™ Gastronomie Verlag erfolgen sollte) über die htr hotel revue, Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern.

VERKAUF  
Angela Di Renzo Costa  
Tel. 031 370 42 42  
Fax 031 370 42 23

[inserate@stellenprofil.ch](mailto:inserate@stellenprofil.ch)  
[inserate@immoprofil.ch](mailto:inserate@immoprofil.ch)

PREISE  
**Stellenanzeigen**  
Millimeter-Tarif  
s/w CHF 1.80  
4-farbig CHF 2.35  
**Kaderrubrik Stellen**  
s/w CHF 2.05  
4-farbig CHF 2.57

Die Stellenanzeigen werden automatisch gegen einen Aufpreis von CHF 50.00 eine Woche auf [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) / [www.gastrojob.ch](http://www.gastrojob.ch) publiziert. Falls keine Aufschaltung gewünscht wird, muss dies bei der Auftragserteilung mitgeteilt werden.

**Aus- und Weiterbildung**  
Millimeter-Tarif  
s/w CHF 1.80  
4-farbig CHF 2.35

**Immobilienanzeigen**  
Millimeter-Tarif  
s/w CHF 1.80  
4-farbig CHF 2.35

Die Immobilienanzeigen werden automatisch gegen einen Aufpreis von CHF 50.00 während eines Monats auf [www.htr.ch](http://www.htr.ch) / [www.immobiliengestaltung.ch](http://www.immobiliengestaltung.ch) aufgeschaltet. Falls keine Aufschaltung gewünscht wird, muss dies bei der Auftragserteilung mitgeteilt werden. Die genauen Konditionen sind unter [www.stellenprofil.ch](http://www.stellenprofil.ch) resp. [www.immoprofil.ch](http://www.immoprofil.ch) abrufbar

ANZEIGENSCHLUSS  
Montag, 12.00 Uhr

GESTALTUNG  
Martin Reznicek (Creative-Direction)  
Luka Beluhan  
Ursula Erni-Leupi,  
grafilu (Illustrationen)

PRODUKTION  
Inserate: htr hotel revue,  
Monbijoustrasse 130, 3001 Bern

Redaktion:  
Hotellerie™ Gastronomie Verlag,  
Adligenswilerstrasse 27, 6006 Luzern

Druck: NZZ Print, Zürcherstrasse 39,  
8952 Schlieren

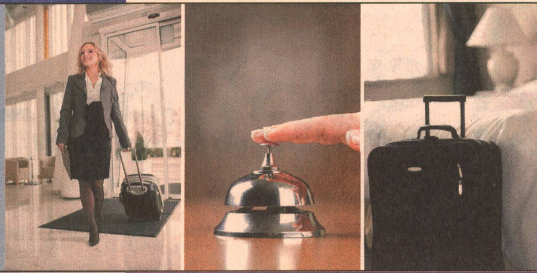
KORREKTORAT REDAKTION  
Ringier Print Adligenswil AG, 6043  
Adligenswil/LU

LITHOGRAPHIE  
Christian Albrecht, Serum Network,  
Habsburgerstrasse 22, 6003 Luzern

GEDRUCKTE AUFLAGE  
Reguläre Auflage 40.000 Ex.  
Kleinauflage 13.000 Ex. (Ausgaben vom  
16.11., 30.01, 13.02., 03.07., 14.08., 28.08.,  
27.11., 11.12.)  
Bei Kleinauflagen gelten reduzierte Preise.

Alle Rechte vorbehalten. Jede Verwendung der redaktionellen Inhalte bedarf der schriftlichen Zustimmung durch die Redaktion. Die in dieser Zeitung publizierten Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonst wie verwertet werden. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Sendungen wird jede Haftung abgelehnt.

hotellerieuisse ist mit seinen über 3000 Mitgliedern das Kompetenzzentrum für die Schweizer Hotellerie und vertritt als Unternehmensverband die Interessen der national und international ausgerichteten Hotelbetriebe. Am Hauptsitz in Bern beschäftigt der Verband rund 100 Mitarbeitende.



In der Stabsstelle Wirtschaftspolitik suchen wir per 1. Juli oder nach Vereinbarung eine motivierte und engagierte Persönlichkeit als

#### Leiter/-in Wirtschaftspolitik

##### Ihre Aufgaben

- Koordination aller Lobby-Aktivitäten von hotellerieuisse
- Kontaktpflege mit wichtigen Partnern von hotellerieuisse und Einsatz in deren Expertengremien im wirtschafts- und tourismuspolitischen Bereich
- Verfassen von Stellungnahmen zu Vernehmlassungen und Argumentarien
- Vertretung der wirtschafts- und tourismuspolitischen Dossiers gegenüber der Verbandsleitung
- Betreuung von tourismusspezifischen und volkswirtschaftlichen Studien zu Hotellerie und Tourismus
- Verantwortung für die Schnittstelle zwischen Forschung und Hotellerie
- Führung eines kleinen Teams

##### Ihr Profil

- Abgeschlossenes Hochschulstudium in Politik-, Wirtschafts- oder Staatswissenschaften
- Vertraut mit einschlägigen Methoden der quantitativen Wirtschaftsforschung
- Vertraut mit der Funktionsweise und den Zusammenhängen der Bundesverwaltung, des Parlaments und deren Entscheidungsprozesse
- Verbandserfahrung und Affinität zum Tourismus von Vorteil
- Ausgeprägtes Sprachgefühl mit überdurchschnittlichen redaktionellen Fähigkeiten
- Bereitschaft und Begeisterung, der Wirtschafts- und Tourismuspolitik von hotellerieuisse ein Profil zu vermitteln
- Mehrjährige Führungserfahrung
- Deutsche oder französische Muttersprache mit ausgezeichneten Kenntnissen der anderen Sprache; sehr gute Englischkenntnisse

In dieser Funktion sind Sie Mitglied der erweiterten Geschäftsleitung und direkt dem CEO unterstellt.

Die Kernaufgaben von hotellerieuisse umfassen die Schweizer Hotelklassifikation, die politische Interessenvertretung der Branche sowie Angebote rund um Beruf und Bildung. hotellerieuisse bietet ihren Mitarbeitenden ein attraktives Arbeitsumfeld und ausgezeichnete Sozialleistungen.

**Interessiert?** Für weitere Auskünfte steht Ihnen Ursula Imhasly Bév, Leiterin Human Resources, unter 031 370 42 57 gerne zur Verfügung.



Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**hotellerieuisse - Kompetent.**  
Dynamisch. Herzlich.  
Ursula Imhasly Bév  
Leiterin Human Resources  
Monbijoustrasse 130  
Postfach, 3001 Bern  
hr@hotellerieuisse.ch  
www.hotellerieuisse.ch

#### Gastgeberpersönlichkeit für das Nr.-1-Hotel am Platz.

Der ideal gelungene Mix aus Design-/Boutique-Hotel, historischen Komponenten, architektonisch spannenden Konzepten, Nostalgie, Avantgarde und modernster technischer Infrastruktur ist einzigartig. Raffinierte Gastronomie auf Gourmetstufe, attraktive Komfortzimmer und Juniorsuiten, Seminarräumlichkeiten sowie ein **exklusiver Spa-Wellness-Bereich** verheißen dem renommierten, mittelgrossen First Class Superior-Hotel zu einem klaren Vorsprung auf die Wettbewerber.

Standort: Fantastische Panoramalage, absolut ruhig; gleichwohl inmitten einer weltbekanntesten Lifestyle-Premium Resort-Region der Deutschschweiz. Idealprofil: Organisationsstarke, gut vernetzte jüngere Hospitality-Profis mit unternehmerischer Grundhaltung und **Mut zu Neuem**. Verkaufsfair, Know-how im Bereich Revenue Management, Affinität zur New Media und Vertrautheit mit der gehobenen Hotellerie sind die besten Voraussetzungen. - Lassen Sie sich vom Hotel inspirieren. Inspirieren Sie Ihre Gäste!

#### Hoteldirektor w/m

eines der herausragendsten Design- & Resorthotels der Schweiz

Sie kommunizieren exzellent auf allen Ebenen und haben wertvolle Erfahrungen als Gastgeberpersönlichkeit gesammelt. Servicebereitschaft und **Authentizität** werden hoch gewichtet. Dass Sie bereits einen Hotelbetrieb wirtschaftlich erfolgreich geleitet haben oder als Nachwuchspersonlichkeit einen Leistungsausweis als Vize bzw. als Resident Manager mitbringen, ist beides vorstellbar. Das Engagement eines Paares ist ebenfalls nicht ausgeschlossen.

Aktuelle Erfahrung aus der CH-Ferienhotellerie erleichtert Ihnen den Einstieg. Trotz saisonaler Struktur sind Sie und Ihr Kadretteam selbstverständlich ganzjährig engagiert. Über die **Vorteile** und Zukunftspläne, die mit dieser Executive-Position verbunden sind, informieren wir Sie gerne persönlich und vertraulich! Eintritt: November oder auch später nach Vereinbarung. Optimal für den Erstkontakt: CV/Foto via Mail senden oder ganz einfach anrufen. Wir freuen uns auf Sie!

Ansgar Schäfer & Anja Gieger, Mitglied der Geschäftsleitung

**SCHAEFER & PARTNER**  
Human Resources Consultants

Überlandstr. 103 · 8600 Dübendorf  
Tel. +41 44 802 12 00  
www.schaeferpartner.ch  
ansgar.schaefer@schaeferpartner.ch

32363-1110

Hotelwäsche  
**Erwin Müller**

**VEGA**

JOBELINE

Wir sind ein etabliertes, schnell wachsendes **Versandhandelsunternehmen für Gastronomiebedarf** mit Sitz in Diepoldsau. Unsere starken Marken sind **Hotelwäsche Erwin Müller** für qualitativ hochstehende und moderne Hoteltexilien, **JOBELINE** für modische, jugendliche und praktische Berufsbekleidung und **VEGA** für innovativen und trendigen Gastronomiebedarf von A bis Z. Unser modernes Vertriebssystem und die kundenorientierten Serviceleistungen haben uns in kurzer Zeit an die Spitze gebracht. Hinter unserem Erfolg stehen ein effizientes Management und ein hoch motiviertes Team, in dem wir Sie gerne begrüssen wollen.

Zur Verstärkung unseres **Key Account Management** suchen wir nach Vereinbarung einen

#### KEY ACCOUNT MANAGER (m/w)

##### Ihre Aufgaben

- Sie setzen die bestehende Vertriebsstrategie im Key Account um und entwickeln diese weiter
- Sie beraten unsere Schlüsselkunden vor Ort in der ganzen Schweiz über unsere Produkte und Serviceleistungen und gehen individuell auf die Kundenwünsche ein
- Sie gewinnen und akquirieren durch service- und verkaufsorientierte Kommunikation neue Kunden im Bereich Premium-Hotellerie, Hotelgruppen sowie im Bereich Spital-, Heim- und Gemeinschaftsgastronomie
- Sie tragen die Verantwortung für den gesamten Vertriebs- und Angebotsprozess inkl. Erstellung von Grossausschreibungen bis hin zum Vertragsabschluss
- Sie kümmern sich um das Reporting der Kundenkontakte unter Erreichung der Umsatz- und Kostenziele

##### Ihr Profil

- Sie besitzen eine ausgeprägte Kommunikations- und Verkaufsfähigkeit sowie ein hohes Mass an Service- und Kundenorientierung
- Sie verfügen über eine Ausbildung in der Gastronomie/Hotellerie und über langjährige Erfahrung im Aussendienst
- Sie nutzen Ihr gutes Netzwerk in der Hotel- und Gastro-Branche zu den relevanten Entscheidern
- Sie sind teamfähig, belastbar und flexibel
- Sie haben gute PC-Kenntnisse und sind mit den MS-Office-Programmen vertraut
- Sie sprechen Schweizerdeutsch und verfügen über sehr gute Kenntnisse in Französisch und wenn möglich Italienisch
- Sie verfügen über einen Führerausweis Kat. B und sind zu hoher Reisetätigkeit bereit

##### Unser Angebot

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, eine interessante und anspruchsvolle Tätigkeit in einem jungen und aufgestellten Team, das viel Wert legt auf gute Zusammenarbeit. Diese Stelle bietet ein hohes Mass an Eigenständigkeit und Verantwortung mit der Möglichkeit, sich stetig weiterzuentwickeln. Ein leistungsorientiertes Salär sowie ein eigenes Firmenfahrzeug runden dieses Angebot ab.

Nutzen Sie Ihre Chance – wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen!

**Hotelwäsche Erwin Müller Schweiz GmbH**

Herr Kurt Maute  
Geschäftsführer  
Tramstrasse 7  
9444 Diepoldsau  
kurt\_maute@erwinmueller.ch  
www.erwinmueller.ch, www.vega-ch.com, www.jobeline.ch

32363-11142



**Kurt Schindler AG**

Kaderselktion  
Unternehmensberatung

Seit 1980

Verstehen - Suchen  
Bewerten - Umsetzen



#### Lebensmittel-Industrie

Unsere Mandantin ist eine bekannte Unternehmung in der Nahrungsmittelbranche. Eine umfangreiche Produktpalette von Nahrungsmitteln wird täglich mit verschiedenen Basisrohstoffen, Halbfertig- sowie Handels-Produkten verarbeitet und hergestellt.

Zur Verstärkung der Verkaufsorganisation in verschiedenen Regionen mit dem Ziel, die Marktstellung weiter auszubauen, suchen wir je eine jüngere Persönlichkeit als

#### Verkaufsberater im Aussendienst m/w

für Teile des Kantons Graubünden und für die Region Wallis

Informationen zum erwarteten Profil, den Aufgaben, Herausforderungen, Chancen und Möglichkeiten sowie den Rahmenbedingungen erhalten Sie auf [www.kurt-schindler.ch](http://www.kurt-schindler.ch) oder unter 071 223 64 30. Herr Claudio Battocletti freut sich auf Ihre Unterlagen, bevorzugt per Mail an [ks.sg@kurt-schindler.ch](mailto:ks.sg@kurt-schindler.ch). Für ein vertrauliches Gespräch steht er gerne zu Ihrer Verfügung.

32381-11138

# hoteljob.ch ist mehr als nur eine Stellenplattform!



Jobangebote

News

Ratgeber

Weiterbildung

Praktikumstellen

Lehrstellen

Karrietipps

Kurse

Berufsportraits

Veranstaltungen

Bewerberdossiers

hoteljob.ch

Neueröffnung Cello's ESSBAR (Juni 14)

**Service / Bar / Küche (w/m)**

Cello's ESSBAR  
Zentrum Staldenbach 8  
8808 Pfäffikon SZ

32386-11138

Für unseren lebhaften, sehr bekannten Landgasthof mit anspruchsvoller Küche in der Nähe der Stadt Bern suchen wir einen dynamischen

**Chef de Partie / Jungkoch w/m**  
mit Fähigkeitsausweis

Arbeitsbeginn per 1. August 2014 oder nach Vereinbarung. Auf Wunsch bieten wir Ihnen ein Zimmer im Haus.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

**Gasthof Sternen**  
Murzelenstrasse 50  
3034 Murzelen  
Jakob Stämpfli  
079 687 29 57

32392-11142

**Stelle suchen –  
Stelle finden**  
[www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)



Für unseren Betrieb an der Stadtgrenze von Bern suchen wir ab 1. Juni 2014 oder nach Vereinbarung einen

**Chef de Partie (m/w, 100%)**

Sie haben Ihre Lehre mit Bravour abgeschlossen und in einigen Betrieben dazugelernt. Sie möchten Verantwortung auf einem Posten in der Küche übernehmen und arbeiten gerne in einem belebten «à la carte»-Betrieb.

Unser Betrieb hat sich von Gourmets abgehoben und arbeitet für den Gast auf höchstem qualitativem Niveau. Kreativität, Individualismus sowie Teamwork stehen in unserem kompetenten Küchen- sowie Service-Team im Vordergrund.

Wir bieten Ihnen einen modernen Arbeitsplatz mit Karrierechancen. Dies in einem Unternehmen, welches seit 25 Jahren zur Spitze der Berner Gastronomie gehört. Fühlen Sie sich angesprochen, diese Herausforderung anzunehmen, dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Jos de Wolf (Patron) sowie Stefan Zaugg (Küchenchef) freuen sich auf den ersten Kontakt und erwarten gerne Ihr vollständiges Bewerbungsossier.

Romantik Hotel Landhaus Liebefeld AG  
Gaststube, Rôtisserie, Bar, Hotel  
Schwarzenburgstrasse 134  
3097 Liebefeld  
info@landhaus-liebefeld.ch, www.landhaus-liebefeld.ch  
Tel. 031 971 07 58, Fax 031 972 02 49

32374-11131



Das Restaurant und Hotel Landhaus Liebefeld beherbergt insgesamt 330 Plätze und liegt nahe der Stadtgrenze von Bern. Der Restaurationsbetrieb ist aufgeteilt in die Gaststube, bekannt für ihre traditionellen und nationalen Spezialitäten, die gediegene Bar, einen grosszügigen Bankett- und Konferenzsaal im Dachstock, die Gartenterrasse und die Rôtisserie, in welcher ein hoher und anspruchsvoller «à la carte»-Service geboten wird und die Lehrlingsausbildung stattfindet.

Wir suchen für unser Serviceteam ab Mitte Juli oder nach Vereinbarung Verstärkung:

**Chef de Rôtisserie (w – 100%)**

Sie haben die Lehre als Restaurationsfachfrau mit Bravour bestanden. Bei einigen Arbeitsstellen konnten Sie Ihr Fachwissen vertiefen und suchen nun eine neue Herausforderung. Sie haben ein gutes Namensgedächtnis, ein ausgeprägtes Qualitätsbewusstsein und schätzen den Umgang mit einer gehobenen Gästeklientel. Sie übernehmen gerne Verantwortung und helfen aktiv mit, unsere Lehrlinge auszubilden.

Wir bieten ein junges, motiviertes Team, welches in einem Haus arbeitet, das seit 25 Jahren für Qualität und hohe Ansprüche in der Gastronomie bekannt ist. Wir bieten unseren Gästen kulinarische Höchstleistungen, verbunden mit einem familiären, kompetenten Service.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen per Post oder E-Mail.

Jos de Wolf-Oster und Thomas Christen  
Romantik Hotel Landhaus Liebefeld AG  
Schwarzenburgstrasse 134  
3097 Liebefeld  
Tel. 031 971 07 58  
www.landhaus-liebefeld.ch  
info@landhaus-liebefeld.ch

32375-11132

Für die Neueröffnung «Cello's ESSBAR» im Zentrum von Pfäffikon SZ suche ich noch folgende Mitarbeiter per Juni 2014:

**Service** (Voll- und Teilzeit, w/m)  
**Koch** (Voll- und Teilzeit, w/m)



Hast du Freude, Gäste mit leckeren, trendigen Neuigkeiten zu verwöhnen, dann bist du genau richtig!

Ich, aufgestellt, dynamisch, jung und voller Tatendrang, freue mich riesig auf dein Interesse! ☺

Marcel Egli, 079 576 30 35

32401-11146

**HESSER**

Unternehmensberatung für Hotellerie & Restauration

**Geschäftsführung/Geschäftsführer-Paar für eine attraktive Ferienanlage in GR**

Steckbrief:  
Bedientes Restaurant mit 60 Pl.

\*\*\*  
Bar mit 80 Pl., Tanzfläche, Microbowling, Billard, Dart u. a. m.

\*\*\*  
Terrassenrestaurant mit 90 Pl.

\*\*\*  
Kinderspielparadies, Fitness, Jorkyball, Kunsteisfeld (Winter), Tennis, Sportplatz, Aussenspielfläche, Badeseen und grosser Parkplatz

\*\*\*  
Wir suchen für den **Restaurantsbetrieb** auf die Wintersaison 2014/2015 eine Geschäftsführung, welche in der Lage ist, ein vielseitiges, attraktives kulinarisches Angebot zu gewährleisten.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung (ohne Zeugnisse).

Poststrasse 2, PF 413, 8808 Pfäffikon SZ  
055 410 15 57 – hesser@bluwien.ch

32362-11126



Andreas Keller  
unser langjähriger Küchenchef



Möchten Sie mit dem Cabrio® zur Arbeit fahren und auf 1900 Meter über dem Alltag Gäste, die uns ihre schönste Zeit schenken, kulinarisch überraschen? Auf die Sommersaison 2014 hin (ab sofort bis Mitte November/geringelte Arbeitszeit) wollen wir unser Küchenteam ergänzen und suchen deshalb eine/n ...

**Fachfrau/-mann für unsere kalte Küche**

Koch (m/w, 25- bis 35-jährig) mit Freude am Kochen, Berufserfahrung und Kreativität

Wenn Sie Interesse haben, in unserem sehr lebhaften und leistungsfähigen Betrieb kreativ, gäste- und teamorientiert mitzuarbeiten, dann sind wir sehr interessiert, Sie näher kennen zu lernen! Dürfen wir in diesem Fall um ausführliche schriftliche Bewerbungsunterlagen bitten?

Stanserhorn-Bahn – Gastgeber Robert Schuler und Küchenchef Andreas Keller  
Drehrestaurant Rondorama® – Postfach 1061 – 6371 Stans – 041 618 80 40 – www.cabrio.ch

32390-11128



Als Mitglied von Private Selection Hotels und Swiss Quality Hotels gehört das Hotel Eden Spiez zu den führenden 4\* Superior Häusern am Thunersee und ist bekannt für sein innovatives Konzept und ausgezeichnete Leistungen.

Unser Haus verfügt über 44 luxuriös eingerichtete Zimmer und Suiten, eine Gastronomie mit Restaurant, Bar und Terrassen, ein aussergewöhnliches Tagungs- und Eventzentrum, einen Fit- und Wellnessbereich und einen vielfältig nutzbaren Park mit Tennisplatz.

Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir eine/n

**Sales Manager (m/w)**

Für eine engagierte, initiative und kreative Persönlichkeit bieten wir einen einzigartigen Arbeitsplatz. Aktiv bearbeiten Sie den regionalen Markt, betreuen ausgewählte Grosskunden und kümmern sich um die Akquisition von Neukunden. Sie unterstützen dabei auch aktiv den Hoteldirektor. Planung und Umsetzung der Verkaufs- und Promotionsstrategie des Hotels sowie die Betreuung von Gästen gehören zu Ihren Aufgaben.

Sie überzeugen durch Ihre Persönlichkeit und können Verkaufsstrategien entwickeln und umsetzen. Durch Ihre zielstrebige, professionelle und kommunikative Art gewinnen Sie schnell das Vertrauen bestehender und neuer Kunden. Flexibilität, Reisebereitschaft und geschicktes Verhandeln in Deutsch, Englisch und Französisch sind eine Selbstverständlichkeit für Sie. Sie bringen einige Jahre Erfahrung in entsprechender Position mit und haben einen Hotelfachschulabschluss oder eine adäquate Weiterbildung.

Machen Sie sich ein Bild auf [www.eden-spiez.ch](http://www.eden-spiez.ch). Haben wir Ihr Interesse geweckt? Kontaktieren Sie bitte Herrn Direktor Jürgen Kögler oder senden Sie Ihren Lebenslauf mit Foto an: [direktion@eden-spiez.ch](mailto:direktion@eden-spiez.ch)

Seestrasse 58  
CH-3700 Spiez  
T +41 33 655 99 00  
[welcome@eden-spiez.ch](mailto:welcome@eden-spiez.ch)  
[www.eden-spiez.ch](http://www.eden-spiez.ch)

32391-11139

**WIGRAGRUPPE**

Die WIGRA ist seit 1991 im Messebereich tätig und gehört mittlerweile zu den grössten privaten Messeveranstaltern der Schweiz. Das Team der WIGRA Zentralschweiz mit Sitz in Cham organisiert zurzeit 5 Publikums- und Fachmessen in der Deutschschweiz.

Zur Unterstützung unseres Teams in administrativen und organisatorischen Belangen suchen wir **per sofort oder nach Vereinbarung** eine jüngere, flexible, selbstständige Persönlichkeit als

**Administrative(n) Mitarbeiter(in) Messen und Events 100%**

**Ihr Aufgabenbereich**

- Korrespondenz, Offerten, Verträge sowie Mailings nach Vorgabe
- Telefon- und Empfangsdienst
- Administrative und organisatorische Unterstützung des gesamten Teams
- Projektassistenz für die Messe- und Eventprojekte

**Ihr Profil**

- Sie verfügen über eine kaufmännische Grundausbildung
- Idealerweise haben Sie bereits Erfahrung im Eventbereich oder in der Hotellerie
- Stilsicheres Deutsch in Wort und Schrift, Englisch- und Französischkenntnisse von Vorteil
- Der Umgang mit den MS-Office Programmen ist Ihnen vertraut und Sie verfügen über sehr gute administrative Fähigkeiten
- Sie haben Freude am Umgang mit Menschen und sind ein Teamplayer
- Zuverlässiges, exaktes und selbstständiges Arbeiten zeichnet Sie aus
- Sie sind belastbar und behalten auch in hektischen Phasen den Überblick
- Flexibilität für Einsätze abends oder an den Wochenenden ist für Sie selbstverständlich
- Alter zwischen 19 und 26 Jahre

**Wir bieten Ihnen**

- Eine vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Ein angenehmes Arbeitsklima in einem jungen und motivierten Team
- Zeitgemässe Entlohnung und gute Sozialleistungen

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail an [suzanne.galliker@wigracom](mailto:suzanne.galliker@wigracom). Mehr Informationen finden Sie auf unserer Website [www.wigracom](http://www.wigracom).

**Kontakt**

MeveX GmbH | Hammergut 6 | 6330 Cham  
Tel. 041 767 00 67 | E-Mail: [suzanne.galliker@wigracom](mailto:suzanne.galliker@wigracom)

32378-11133

Die Marke möve produziert seit 1927 hochwertige Frotteewaren Made in Germany. Unser erfolgreicher Professional-Vertrieb sucht im Zuge der weiteren Expansion für den Vertrieb an Hotels und Wäschereien



**Handelsvertreter / Agenturen für den Schweizer Markt.**

Wir bieten Ihnen:  
- ein starkes Unternehmen, das mit über 200 Mitarbeitern in Deutschland produziert  
- eine im Hotelbereich bestens eingeführte Marke  
- hochwertige Produkte, flexible Fertigung sowie pünktliche Lieferungen  
- maßgeschneiderte Produkte für Ihren Markt  
- unterstützende Massnahmen wie Messepräsenz, Kataloge und Muster  
- ein erfahrenes Vertriebsteam mit viel Know-how  
- eine attraktive Entlohnung auf Provisionsbasis

Sie sollten folgende Kriterien erfüllen:  
- langjährige Erfahrung im Vertrieb von Hoteltextilien/Hotellwäsche  
- einen vorhandenen Kundenstamm  
- Akquisitionstärke  
- technisches Verständnis

Bei Interesse freuen wir uns auf Ihre ausführliche Bewerbung.

Frottana-Textil GmbH & Co. KG  
möve Professional  
Paderborner Str. 21  
33415 Verl

Ihr Ansprechpartner:  
Herr Michael Ostermayer  
Telefon: 05246 93 60 – 10  
[michael.ostermayer@moeve.de](mailto:michael.ostermayer@moeve.de)  
[www.moeve-professional.de](http://www.moeve-professional.de)

32382-11134

**GASTROJOB.ch**

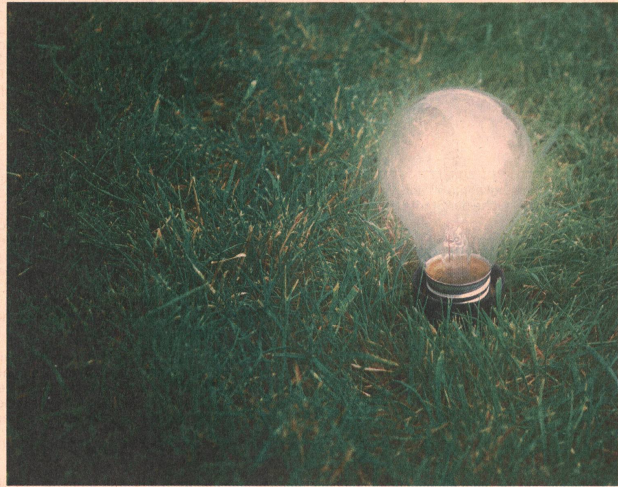
Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus



**JETZT  
BUCHEN**

**DIE IMMOBILIENBÖRSE FÜR HOTELLERIE, GASTRONOMIE UND TOURISMUS**  
 LA BOURSE DE L'IMMOBILIER POUR LA RESTAURATION, L'HÔTELLERIE ET LE TOURISME

# PEOPLE – PLANET – PROFIT



ISTOCK

**Nachhaltigkeit im Hotel bedeutet «Verantwortungsvoller Umgang im Einsatz der Ressourcen». Betriebswirtschaftliche Aspekte, ökologisches Bewusstsein und menschliches Verhalten sollen in Einklang gebracht werden. Mit überschaubarem Aufwand können erhebliche Kosteneinsparungen und nachhaltige Verbesserungen im Sinne der Umwelt und der Arbeitssicherheit erreicht werden.**

Es macht sich gut, über oder von «Nachhaltigkeit» zu sprechen. Wir tun das alle gerne. Aber noch besser ist es, wenn wir die Nachhaltigkeit mit gezielten Massnahmen stärken. Denn auch auf uns folgende Generationen haben ein Anrecht auf eine lebensfähige, lebenswerte und gerechte Welt. Die drei Ps – people, planet, profit, welche die Pfeiler der Nachhaltigkeit bilden, sind in Einklang zu halten. Das heisst, wenn wir uns mit Massnahmen beschäftigen, die zu (mehr) Nachhaltigkeit beitragen sollen, müssen wir uns überlegen, wie die drei Ps davon tangiert werden. So macht es zum Beispiel keinen Sinn, das ökologischste Hotel werden zu wollen, wenn die Investition dafür die finanziellen Möglichkeiten übersteigt. Die Organisation, die das täte, wäre

nicht überlebensfähig, was dem Verständnis von Nachhaltigkeit widersprechen würde.

Gerade in der Hotellerie sind der Nachhaltigkeit aber auch Grenzen gesetzt. Ein Gast, dem eine Übernachtung mehrere hundert Franken oder mehr wert ist, wird kaum ein zu kaltes oder zu warmes Zimmer akzeptieren oder die Sauna erst ab 18.00 Uhr nutzen, weil Sie Energie sparen wollen. Die Aussenhüllen von älteren Gebäuden isolieren häufig schlecht, doch die Investition in eine Teilsanierung der Fassade rechnet sich betriebswirtschaftlich nicht. Kommt dann noch der Denkmalschutz hinzu, werden die Optionen immer weniger. Schliesslich geht es um die Frage: Wie können Sie höchste Qualitätsstandards in Einklang mit einem intelligenten Umgang der Ressourcen bringen? Dies verlangt nach ganzheitlichen und langfristigen Überlegungen. Und deshalb gehört das Thema Nachhaltigkeit ins Topmanagement. Ein «Top down approach» ist Voraussetzung für Erfolg.

Wie misst man überhaupt Nachhaltigkeit? Einerseits sind historische Kennzahlen von Bedeutung, beispielsweise die

Anzahl Übernachtungen der letzten zwölf Monate im Verhältnis zum jährlichen Verbrauch von Öl, Gas, Strom, Wasser oder Umsätze im F & B. Andererseits ist ein Nachhaltigkeits-Audit vor Ort durchzuführen, in dem die Bereiche Energie und Wasser inklusive Laundry, Küche, Housekeeping, Wellness/SPA beurteilt werden. Daraus lassen sich dann konkrete Massnahmen ableiten, die der Gast nicht spürt, die aber Ihrer Nachhaltigkeitsbilanz gut tun, zum Beispiel jährliche Einsparungen von 250.000 kWh Strom, 600 m<sup>3</sup> Wasser, 1,5 t Chemie, 25.000 Franken sowie höhere Arbeitssicherheit.



Andreas Manz  
 Leiter Diversey Consulting  
 andreas.manz@sealedair.com

## HESSER

### Unternehmensberatung

Haben Sie einen Betrieb zu verkaufen, vermieten oder suchen Sie einen Betrieb – benötigen Sie Ideen für eine Umsatzsteigerung, eine Kostenoptimierung – eine Zweitmeinung zu einer Investition, einem Rechtsproblem, einer Nachfolgelösung u. a. m., wir sind seit 40 Jahren die diskreten Spezialisten.

Poststr. 2, PF 413, 8808 Pfäffikon SZ  
 055 410 15 57, hesser@bluewin.ch

30208-10078

## A rénover avec bon rendement Hôtel - 4 Vallées

cherche investisseur (ou autres)  
 pour créer appartements, commercial  
 (boucherie, boulangerie, alimentation,  
 magasin de sport, pizza take away).

Parking couvert 20 places, etc.

Prix de vente à discuter.

☎ 076 371 40 39

suisseccommercialpropriety.com

32385-11135

Zu verkaufen

## Hotel Restaurant im Berner Oberland

20 Zimmer / 4 2-Zimmer Studios  
 Restaurant: 42 + 28 Sitzplätze  
 2 Säle mit 16 resp. 50 Sitzplätzen  
 Gartenwirtschaft mit 30 Sitzplätzen

Auskunft und Verkauf:  
 von Kaenel Treuhand, Aeschi  
 Tel. 033 654 18 90  
 Email: info@vonkaenel-treuhand.ch

30129-11113

## DENK AN MICH

Ferien und Freizeit für Behinderte

### Schenken Sie Ferien.

Die Stiftung Denk an mich ermöglicht Ferien und Erholungsaufenthalte für Menschen mit Behinderung. Möglich wird das durch Menschen, die weiterdenken. Und mit einer Spende Ferien schenken.



PC 40-1855-4  
 www.denkanmich.ch

